

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation n°	
Voiture de livraison (châssis)	I V E C O	3 5 - 8	(cabine semi-avancée avec 3 rangés de sièges)	CH 3437 16
Constructeur	FIAT VEICOLI INDUSTRIALI S.p.A., I-10100 Torino			
Identification	sur la plaquette du constructeur "35,8"			
	devant le N° du châssis "ZCF C355"			
Plaquette constructeur	à droite, latéralement dans le compartiment-moteur			
N° du châssis	à droite, latéralement sur le longeron, derrière la roue avant			
Identification du moteur	"8140.61" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc			
Importateur principal	IVECO (SCHWEIZ) AG., 8302 Kloten			
Véhicule homologué	-			

Châssis		Moteur		
Nombre d'essieux	2	Marque	S O F I M	Type 8140.61
Direction	mécanique, a.d. assistance hydraulique	Construction	en ligne	Temps 4
Transmission	mécanique synchronisée ou boîte automatique	Carburant	Diesel	Position avant
Nombre de vitesses	5 ou 3	Refroidissement	eau	Nombre cylindres 4
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alestage	93,0	Course 90,0
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière	Cylindrée	2445	CV-impôt 12,45
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Puissance en kW	53 DIN	à V/min 4200
Ralentisseur	a.d. sur l'échappement, non progressif	Bruit à l'arrêt	74,0 dB/A	à t/min 3150
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée	Silencieux *)	1 = 550xØ180 mm	"ad1"
		ou	2 = 550xØ190 mm / 360xØ140 mm	"ad2"
		Mesure des gaz	Bacharach = 5,5	
		Déparasitage	-	

Carrosserie	cabine			Poids	§) avant	arrière	total
Nombre de portes	=	Compteur de vitesse	km/h	Poids à vide	1150	710	1950
Centures sécurité	av Ar4m (E) + B (E)	ar	=	Charge utile	(poids à vide châssis/cabine)		
Cale	=	Retroviseurs	gauche + droite	Poids total	1500	2600	3500
Antivol	=			Poids garantis	175 R 16 C	175 R 16 C	3500
Nombre de places	1 9 av 3	centre	2 ar 4	Pneus	175 R 16 C	175 R 16 C	+) 3500
Dimensions	§) intérieur	extérieur		Ply / bar	6 / 3,75	6 / 3,75	
Longueur		5628	Empattements 3200	Charge	1500 (98)	2840	
Largeur		2000	Essieu double av ar	pour V max	130 (M)	130 (M)	
Hauteur		2110	Voies 16" av ar	Jantes	5,00 ou 5 1/2 JK x 16		
Porte à faux	av	848	Voies 14" av ar				
	ar	1580					
Distance volant - vers l'avant du véhicule	=	Braquage Ø	g 12000 d 11700	Gar poids remorquable avec/sans frein	2000	2000	
				Garantie poids de l'ensemble	-	-	
				Poids remorquable testé	2000	-	
				Charge garantie sur le toit	-	-	
				Vitesse maximale selon le constructeur	123	119	km/h
				testée	km/h à V/min	au moteur	prise de force

§) Equipement	
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R (E)
Feux stop	S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) 5 (E) ar 2a (E)
Catadiopres	av ar 1 (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux amers de brouillard	F (e) sur demande
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ fixation spéciale avec éclairage exigée
Essus-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace
Avertisseurs	1/ MARELLI T 12 EE ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison	
Marque et type	IVECO 35 - 8	
Homologation		
N°	CH	3437 16
Carrosserie		
Places	total 9	avant 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt 12,45
Poids total	3500	Cylindrée 2445

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

*) Silencieux : la variante avec les 2 pots d'échappement "ad2" est exigée en cas de changement de catégorie "C" (voiture automobile légère/caravane) avec la boîte à vitesses m5.
Mesure du bruit à l'arrêt = 72 dB/A à 3150 t/min.

Insonorisation : valable pour les 2 variantes de l'échappement:
- tôle d'absorption sous le moteur et sous la boîte à vitesses;
- écrans sur la gauche et la droite du radiateur;
- l'ouverture de sortie d'air dans le carénage sous le moteur est obstruée à l'intérieur.

+) Variante de pneus : 185 - 215 R 16 C 6(8) PR Load-Index min. 98 Speed-Index "M" (130 km/h)
175 - 215 R 14 C 6(8) PR Load-Index min. 98 Speed-Index "M" (130 km/h)
ou d'autres pneus équivalents.

Jantes : 5.00 ou 5 1/2 JK x 16 resp. 5.00 ou 5 1/2 JK x 14.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

30) Voiture de
livraison
(châssis)

I V E C O

3 5 - 8
(cabine semi-avancée avec
3 rangés de sieges)

CH 3437 16

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 21.01.87 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

- Silencieux : 1 pot 550 x ϕ 180 "8581937"
- Insonorisation : - capot et dessous de cabine pourvus de matériel insonore
- cuve sous moteur et boîte de vitesses (en 2 parties) pourvue de matériel insonore

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) I-A

(H) au passage
dB/A(J) à l'arrêt
dB/A min-1

(R) Remarques

8140.61

m5, FIAT.280

4,45-5,22

77,5

72,0 3150

ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) I-A

Emissions en g/km
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti
CO min-1

Numéro-ATGE

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

b =	à	min-1
b =	à	min-1
b =	à	min-1

(O+P) selon ECE-24

k =	à	min-1	k =	à	min-1
k =	à	min-1	k =	à	min-1
k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

(Valeurs de la fumée voir
FE du 20.07.83)

*) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication I V E C O	C Typ Modell Type Modèle 3 5 - 8 (Dreifach-Kabine)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3437 16
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45	77,5	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,22	x	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,22	x	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	a3, ZF 3 HP - 22	4,45	76,0	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45	76,0	72,0 3150	ab) ad2)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,22	x	72,0 3150	ab) ad2)
8140.61	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,22	x	72,0 3150	ab) ad2)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8140.61

	O			P				O			
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,70	bei/à	4200	min-1	k= 1,00	bei/à	3740	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 1,00	"	3280	"	k= 1,08	"	2815	"	b=	"	"
BOSCH	k= 1,23	"	2350	"	k= 1,91	"	1890	"	b=	"	"
	BACHARACH =		5,5								

Motortyp / Type du moteur: 8140.61

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1	
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b= 2,10	bei/à	3990	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b= 2,61	"	2940	"
C A V	k=	"	"	k=	"	"	b= 3,65	"	1890	"
	BACHARACH =		5,5							

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 20.07.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation